

## Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 SAPPOR 00032 240513Z  
ACTION EA-12

INFO OCT-01 ISO-00 EB-08 /021 W  
-----115040 241519Z /43

R 240039Z MAR 78  
FM AMCONSUL SAPPORO  
TO USDOC WASHDC  
INFO SECSTATE WASHDC 517  
AMEMBASSY TOKYO

UNCLAS SAPPORO 0032

E.O. 11652: N/A  
TAGS: BTIO, JA  
SUBJECT: PRIVATE TRADE OPPORTUNITY

1. 588/05/P0015
2. 032378
3. K. ITAYA
4. 588 JAPAN
5. I.D.
- 6A. REPLY TO--
- 6B. KIYOHICO SUZUKI, PRESIDENT
- 6C. SUZUKI TRADING CO., LTD., NO. 20-406, 1-3, 4-CHOME,  
MIDORI-MACHI, MAKOMANAI, MINAMI-KU, SAPPORO, JAPAN  
061-21.
7. TEL: 011-583-8338 TELEX: 0932346 SST J CABLE:  
SUZUKI TRADE.
8. --
9. 104-11 9A. DIRECT SALE AND DISTRIBUTORSHIPGM
10. DESCRIPTION:  
2421215-0300 - SOFTLOOD ROUGH LUMBER, HEMLOCK AND  
SPRUCE. REQUESTED SIZES ARE 4-1/8" X 4-1/8" X 9',  
4-1/8" X 4-1/8" X 10', 4-1/8" X 4-1/8" X 12', 4-1/8"  
X 4-1/8" X 13', 4-1/8" X 4-1/8" X 18' AND 4-1/8" X  
4-1/8" X 20'.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 SAPPOR 00032 240513Z

2421225-0300 - SOFTWOOD DRESSED LUMBER, HEMLOCK AND  
SPRUCE. REQUESTED SIZES ARE 4-1/8" X 4-1/8" X 9',  
4-1/8" X 4-1/8" X 10', 4-1/8" X 4-1/8" X 12', 4-1/8"  
X 4-1/8" X 13', 4-1/8" X 4-1/8" X 18' AND 4-1/8" X  
4-1/8" X 20'.

ESTABLISHED IN 1973 AND CAPITALIZED AT YEN5 MILLION

(\$21,276, EXCHANGE RATE YEN235 TO US\$1), FIRM IS ENGAGED IN THE IMPORT OF SAWED LUMBER FROM THE USA PARTLY FOR HOUSE CONTRACTORS IN HOKKAIDO AND TOKYO AND PARTLY ON BEHALF OF ITS PARENT COMPANY, SUZUKI LUMBER SAWMILL IN ENGARU TOWN IN HOKKAIDO (CAPITAL: YEN10 MILLION, EMPLOYEES: 24). TURNOVER IN 1977 WAS YEN50 MILLION (\$212,765). MAIN CUSTOMERS INCLUDE OJI MOKUZAI AND MITSUI BUSSAN RINGYO, AND ITS BANK REFERENCE IS SANWA BANK, SAPPORO BRANCH. FIRM HOPES TO PURCHASE 500,000 FBM/SHIPMENT OF LUMBER INCLUDING ALL SIZES OF THE ABOVE ON A QUARTERLY BASIS. PLS CONTACT AND QUOTE ASAP. WESTMORE

UNCLASSIFIED

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 jan 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** n/a  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 24 mar 1978  
**Decaption Date:** 01 jan 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01 jan 1960  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1978SAPPOR00032  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D780130-0632  
**Format:** TEL  
**From:** SAPPORO  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1978/newtext/t19780328/aaaaaxhe.tel  
**Line Count:** 74  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** a8caadbd-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ACTION EA  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** n/a  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 29 mar 2005  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** N/A  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 3211478  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** PRIVATE TRADE OPPORTUNITY  
**TAGS:** BTIO, JA  
**To:** COM  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odb://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/a8caadbd-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Sheryl P. Walter  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
20 Mar 2014  
**Markings:** Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014